



SAINTS PETER AND PAUL - EPIPHANY PARISH

71 South 3rd Street Brooklyn, New York 11249
(718) 388-9576 + Email: saintspeterandpaul@gmail.com

PARISH CLERGY

Reverend Jason N. Espinal
Pastor

Reverend Carlos J. Burgos
Parochial Vicar

Deacon Hugo Morel
Deacon Rigoberto Pabón
Deacon George Vélez
Permanent Deacons

PARISH STAFF

Mrs. Waleska Soto
Parish Secretary

RELIGIOUS SISTERS - SSVM

Mother Altar Purisimo
Director of Religious Education

- * Sr. Gracia
- * Sr. Adoración
- * Sr. Altagracia

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábado en la tarde: **6:00pm** (Español)
Domingo: **10:30am** (Español)
12:00pm (Español)
Sunday: **9:00am** (English)

DAILY MASS SCHEDULE

Lunes, Martes, Miércoles,
Viernes, y Sábado **9:30am** (Español)
Jueves **6:00pm** (Español)
&
Tuesday **6:00pm** (English)
Friday **6:00pm** (English)



Office Hours: Monday: 10:00am - 5:00pm &
Tuesday — Friday 9:00am to 5:00pm

The Office is Closed everyday for lunch from 12:30pm-1:30pm

SOLEMNITY OF THE EPIPHANY

Solemnidad de la Epifanía

January 7, 2024

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Lunes / Monday: 10:15am - 11:00am

Martes / Tuesday: 5:00pm - 5:45pm

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: 4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am (*Español*)

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm (*English*)

CONFESSIONS

Thursday: 5:00pm - 5:45pm

Saturday: After (después) 9:30am Mass until (hasta) 11:00am

4:30pm—5:30pm

First Friday of the Month:

After 9:30am Mass until 11:00am

&

After 6:00pm Mass until 7:00pm

*You can also call the Rectory Office
and make an appointment with one of the Parish Priests*

BAPTISMS

Please call the Rectory Office to make an appointment to register your child. For the appointment please bring your child's birth certificate.

The Baptism Preparation Class for Parents and Godparents is only offered on the First Saturday of Every Month.

Baptisms are celebrated in English and Spanish on the Second Saturday of the Month. English Baptism are also celebrated on the Third Sunday of the Month and Spanish Baptism on the Fourth Sunday of the Month.

WEDDINGS

Couples are asked to please call the Rectory Office and make an appointment with a parish priest at least **Six Months Before the desired Wedding Date.**

Un mensaje de su Párroco...

Hermanos y Hermanas,

El tema de la luz domina las solemnidades de la Navidad y de la Epifanía, que antiguamente —y aún hoy en Oriente— estaban unidas en una sola y gran "fiesta de la luz". En el clima sugestivo de la Noche santa apareció la luz; nació Cristo, "luz de los pueblos". Él es el "sol que nace de lo alto" (Lc 1, 78), el sol que vino al mundo para disipar las tinieblas del mal e inundarlo con el esplendor del amor divino. El evangelista san Juan escribe: "La luz verdadera, viniendo a este mundo, ilumina a todo hombre" (Jn 1, 9).

"*Deus lux est*, Dios es luz", recuerda también san Juan, sintetizando no una teoría gnóstica, sino "el mensaje que hemos oído de él" (1 Jn 1, 5), es decir, de Jesús. En el evangelio recoge las palabras que oyó de los labios del Maestro: "Yo soy la luz del mundo; el que me siga no caminará en la oscuridad, sino que tendrá la luz de la vida" (Jn 8, 12).

Al encarnarse, el Hijo de Dios se manifestó como luz. No sólo luz externa, en la historia del mundo, sino también dentro del hombre, en su historia personal. Se hizo uno de nosotros, dando sentido y nuevo valor a nuestra existencia terrena. De este modo, respetando plenamente la libertad humana, Cristo se convirtió en "lux mundi, la luz del mundo". Luz que brilla en las tinieblas (cf. Jn 1, 5).

Hoy, solemnidad de la Epifanía, que significa "manifestación", se propone de nuevo con vigor el tema de la luz. Hoy el Mesías, que se manifestó en Belén a humildes pastores de la región, sigue revelándose como luz de los pueblos de todos los tiempos y de todos los lugares. Para los Magos, que acudieron de Oriente a adorarlo, la luz del "rey de los judíos que ha nacido" (Mt 2, 2) toma la forma de un astro celeste, tan brillante que atrae su mirada y los guía hasta Jerusalén. Así, les hace seguir los indicios de las antiguas profecías mesiánicas: "De Jacob avanza una estrella, un cetro surge de Israel..." (Nm 24, 17).

¡Cuán sugestivo es el símbolo de la estrella, que aparece en toda la iconografía de la Navidad y de la Epifanía! Aún hoy evoca profundos sentimientos, aunque como tantos otros signos de lo sagrado, a veces corre el riesgo de quedar desvirtuado por el uso consumista que se hace de él. Sin embargo, la estrella que contemplamos en el belén, situada en su contexto original, también habla a la mente y al corazón del hombre del tercer milenio. Habla al hombre secularizado, suscitando nuevamente en él la nostalgia de su condición de viandante que busca la verdad y anhela lo absoluto. La etimología misma del verbo desear —en latín, *desiderare*— evoca la experiencia de los navegantes, los cuales se orientan en la noche observando los astros, que en latín se llaman sidera.

¿Quién no siente la necesidad de una "estrella" que lo guíe a lo largo de su camino en la tierra? Sienten esta necesidad tanto las personas como las naciones. A fin de satisfacer este anhelo de salvación universal, el Señor se eligió un pueblo que fuera estrella orientadora para "todos los linajes de la tierra" (Gn 12, 3). Con la encarnación de su Hijo, Dios extendió luego su elección a todos los demás pueblos, sin distinción de raza y cultura. Así nació la Iglesia, formada por hombres y mujeres que, "reunidos en Cristo, son guiados por el Espíritu Santo en su peregrinar hacia el reino del Padre y han recibido el mensaje de la salvación para proponérselo a todos"

- Papa Juan Pablo II

A message from your Pastor...

Brothers and Sisters,

The theme of light dominates the Solemnities of Christmas and Epiphany that in the first centuries - and still today in the East - were celebrated together in a single great "feast of lights". The light appears in the warm intimacy of the Holy Night of Christmas Eve; Christ, the Light of humanity, is born. He is the "sun that shall dawn upon us from on high" (Lk 1,78). He is the sun that came into the world to dispel the darkness of evil and flood it with the splendor of divine love. John the Evangelist writes: "The true light that enlightens every man came into the world".

"*Deus lux est* - God is light", St John reminds us, summing up not a gnostic theory but "the message that we received from him" (1 Jn 1,5), from Jesus. In his Gospel he quotes the words on the lips of the Teacher: "I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life" (Jn 8,12).

In becoming flesh, the Son of God was manifested as light. He is not just an external light in the history of the world, but a light within the human person, in his personal history. He became one of us, giving infinite meaning and immortality to our earthly existence. Thus, with full respect for human freedom, Christ became "*lux mundi* - the light of the world". He is the light that shines in the darkness (cf. Jn 1,5).

On today's Solemnity of the "Epiphany", a word for "manifestation", we are struck by the theme of the light. The Messiah who showed himself in Bethlehem to the lowly shepherds of the region continues to reveal himself as the light of every people of every time and place. To the Magi, coming from the East to adore him, the light of the one "who has been born king of the Jews" (Mt 2,2) appears in the form of a heavenly body, so bright as to attract their attention and guide them to Jerusalem. Thus he sets them on the trail of the ancient messianic prophecies: "a star shall come forth from Jacob, and a scepter shall rise from Israel..." (Nm 24,17).

How striking is the symbol of the star that recurs in all the images of Christmas and Epiphany! It still gives rise to deep feelings although, as with so many other sacred signs, it risks becoming common place because of its commercial overuse. Restored to its original context, the star we contemplate over the crib also speaks to the mind and heart of the man of the third millennium. It speaks to secularized man, awakening in him the nostalgia of his condition as pilgrim in search of the truth with a deep desire for the absolute. The etymology of the word "desire" reminds us of the experience of sailors who find their way at night by observing the stars called in Latin the "sidera".

Who does not feel the need for a "star" to guide him on his earthly journey? Individuals and nations both feel the need. To satisfy the universal yearning for salvation, the Lord himself chose a people to be the guiding star for "all the families of the earth" (Gn 12,3). With the Incarnation of his Son, God then expanded his choice to every people, no matter what their race or culture. Thus the Church came into being, formed of men and women who, "united in Christ and guided by the Holy Spirit, press onwards towards the kingdom of the Father and are bearers of a message of salvation intended for all men"

- Pope John Paul II

Preparing for the

Sacrament of Baptism

Month of February
Mes de Febrero

BAPTISM CLASS FOR PARENTS & GODPARENTS
CURSO PRE-BAUSTIMAL PARA LOS
PADRES Y PADRINOS

Saturday, Feb. 3rd — 1:00pm

SATURDAY BAPTISM

English - Feb. 10th — 12:30pm
Spanish - Feb. 10th — 1:45pm

SUNDAY BAPTISM

English - Feb. 18th — 1:30pm
Spanish - Feb. 25th — 1:30pm

Last Sunday's Collection

SUNDAY, DECEMBER 17TH- \$4,070.00



Prayerfully consider increasing your Sunday offering!
¡Por favor considere aumentar su ofrenda Dominical!

2024



MARCH FOR LIFE

Together we Stand to Defend Mothers and the Unborn

Join us!

Friday, January 19, 2024 — Washington, DC —

St Peter and Paul is taking a One-Day-Bus Trip

Leaving the Parish at — 7:00am

Leaving Washington DC at — 4:00pm



If you are interested in this one day trip please speak to
Mother Altar (718) 388-9576 ASAP!



CELEBRACIÓN PARROQUIAL DE LA
VIRGEN DE LA ALTAGRACIA
DOMINGO, 21 DE ENERO

SANTA MISA A LAS 12:00PM
Seguido por un Compartir



Solamente Una Misa en Español ese Domingo

SS PETER & PAUL'S MID-

Winter
ORATORY

288 BERRY STREET

Tuesday - Friday
February 20th - 23rd
Ages: 1st - 8th Grade
Volunteers: 9th - 12th Grade

JOIN US FOR
BIBLE STUDY

with Deacon George Velez



STUDY IN ENGLISH

The Gospel of John
"The Word Became Flesh"

Tuesday Evenings
at 6:45pm

Bible Study will take place on:

January 16th

January 23rd

February 6th

February 13th

February 20th

February 27th

March 5th

March 12th

March 19th

April 9th

April 16th

April 23rd

April 30th

ESTUDIO EN ESPAÑOL

El Tema del Estudio:
"La Pasión de Jesus"

Los Jueves en la Tarde
A las 6:45pm

El Estudio Biblico será el:

15 de Febrero

22 de Febrero

29 de Febrero

7 de Marzo

14 de Marzo

21 de Marzo



